

des langues et civilisations orientales



Année 2017-2018

Filière	Communication et Formation Interculturelles
Mention	LLCER : Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales
Parcours professionnalisant	Communication Interculturelle
Licence LLCER Niveaux L2 + L3	Licence LLCER – CFI
Magistère professionnalisant : Niveaux M1 + M2	Magistère Mag – C2I Diplôme professionnalisant (diplôme d'établissement) Communication Interculturelle de l'Inalco
Master LLCER Pro CIM Niveaux M1 + M2	Master LLCER – CIM parcours professionnel: Communication, Information et (nouveaux) Médias



Dernière mise à jour : 15 janvier 2018 - Document non contractuel, sous réserve de modifications

SOMMAIRE

1 – PRÉSENTATION	
2 – ORGANISATION DE L'ENSEIGNEMENT	4
3 – PROGRAMME D'ENSEIGNEMENT	6
4 – ÉQUIPE PÉDAGOGIQUE	8
5 – ADMISSION ET PARTICIPATION	9
6 – DÉBOUCHÉS	
7 – LE MONDE DES ÉTUDIANTS CFI	
Pour en savoir plus	

Archives audiovisuelles Présentation de projets étudiants L3/M1



Nota: le programme d'enseignement pour l'année 2017-2018 étant actuellement en cours de finalisation, des modifications ponctuelles sont prévisibles.

Consultez les informations mises à jour sur le site de l'Inalco à partir d'avril 2018

Site Inalco: http://www.inalco.fr/

> formations> Départements, filières et sections> Communication et Formation Interculturelle (CFI)

INALCO 65, rue des Grands Moulins CS 21351 FR-75214 Paris Cedex 13

1 - PRÉSENTATION

Mention : Langue, littérature et civilisations étrangères et régionales LLCER. Le diplôme Parcours: Communication Interculturelle. Ce parcours est accessible à partir de L2 aux 56 langues de l'offre LLCER de l'Inalco. Les enseignements de CFI ne représentent qu'une partie de l'ensemble des enseignements, soit 48 ects (72 ects sont réservés aux enseignements de langue). La licence LLCER-CFI permet aux étudiants d'acquérir des compétences de base dans les Compétences domaines suivants : visées 1. Sciences s'intéressant aux phénomènes de la culture, de la communication, du langage et des enjeux autour de l'interculturel. 2. Etudes culturelles et communication interculturelle. 3. Médiation et projets culturels. 4. Communication des organisations (associations, ONG, organisations territoriales, entreprises). Techniques de communication (média, hors-média, numérique, ...). Ces différentes compétences ne peuvent devenir des ressources pleinement professionnelles qu'après une formation appropriée au niveau du diplôme de Magistère et/ou du Master LLCER - spécialité CIM. A/ Langues Axes d'études Une langue « orientale » (enseignée à l'Inalco) Anglais B/ Etude culturelle et communication interculturelle Notions de base de la recherche sur les cultures et leurs manifestations. Initiation pratique dans les principales approches et problématiques en communication interculturelle. C/ Médiation et ingénierie de projets culturels Introduction dans le secteur de l'industrie culturelle et artistique. Initiation dans le domaine de la médiation culturelle et de l'ingénierie de projets culturels. Projets de valorisation de patrimoines culturels. Conception et scénographie d'expositions. D/ Communication des organisations au niveau global (international), régional et local Initiation pratique dans le domaine de la communication des organisations et des médias. Communication publicitaire. Techniques de communication éditoriale, audiovisuelle et événementielle. Initiation pratique à un ensemble de services et outils web indispensables pour la communication professionnelle moderne. E/ Environnement professionnel et stage obligatoire

- Secteurs et métiers de la communication.
- Préparation pratique au stage/expérience professionnelle.
- Expérience professionnelle (stage, CDD, ...) d'un mois minimum en L3.

F/ Méthodologie de la recherche et mémoire

Conception et rédaction d'un mini-mémoire de recherche (en L3).

Langues d'enseignement

- Langue orientale
- Français
- · Certains cours ont lieu en anglais

Publics	 Étudiants inscrits à l'Inalco en 2^e année de licence qui souhaitent s'initier dans les principales problématiques et spécialisations professionnelles liées au domaine interculturel (management et marketing interculturel, médiation linguistique et culturelle,); aux secteurs de la communication des organisations (associations, ONG, collectivités territoriales, entreprises,) en contexte international et multiculturel; à la médiation culturelle et à l'ingénierie de projets culturels. Étudiants extérieurs à l'Inalco qui ont validé une 1^e année de licence dans une des langues enseignées à l'Inalco. 	
Points forts	 56 langues de travail Groupe multilingue (entre 8 et 12 langues représentées) Expérience professionnelle obligatoire en L3 (stage, CDD, volontariat, bénévolat) 420 heures de formation professionnalisante sur 2 ans 	

2 - ORGANISATION DE L'ENSEIGNEMENT

Durée, horaires et calendrier	 Durée des enseignements : calendrier universitaire (mi-septembre à fin juin). Réunion de pré-rentrée (semaine 37 ou 38) Début des cours : consulter le calendrier universitaire de l'Inalco (voir site Internet) Stage en L3, à réaliser en France ou à l'étranger – hors calendrier universitaire Enseignement en présentiel : présence obligatoire Niveau L2 : cours les mercredis après-midi + soir et vendredi matin. Niveau L3 : cours les lundis après-midi + soir, mercredis matin.
Pédagogie, Participation, Evaluation	Les cours de la licence LLCER-CFI sont soumis au régime de contrôle continu intégral. Le régime du contrôle continu implique une obligation d'assiduité pour la validation des enseignements. L'assiduité comprend la présence à tous les cours, la ponctualité et la participation aux travaux à réaliser d'un cours à l'autre ou bien à réaliser dans le temps du cours. L'évaluation prend en compte l'assiduité et la réalisation d'un travail final selon la répartition suivante : 1. Assiduité, ponctualité, participation aux travaux du cours : 12 points 2. Examen final en fin de semestre : 8 points Les étudiants non assidus qui participent à l'examen final seront donc notés sur 8 points. Toute absence doit être justifiée par un document (justificatif médical) et tout étudiant ayant trois absences injustifiées est considéré comme non assidu et ne peut bénéficier de la note d'assiduité.
	La note d'assiduité s'appuie principalement sur des évaluations continues sous forme : 1) de réalisation de projets (individuels ou collectifs) concrets ; 2) d'exposés oraux ; 3) de lecture et de discussion critiques de travaux scientifiques ; 4) de constitution et d'analyse de corpus données ; 5) de rédaction de dossiers et de rapports.
Informations aux étudiants	Durant l'année les informations (horaires, salles,) sont communiquées par email et sur l'ENT (environnement numérique de travail). Les plannings sont également disponibles via un google agenda créé à l'occasion.
Déontologie	Chaque étudiant s'engage à rédiger tous les travaux demandés dans le cadre de ses études dans la filière CFI sans aides extérieures non-mentionnées ni sources autres que celles qui seront citées. Les travaux réalisés dans le cadre des études CFI sont susceptibles d'être contrôlés avec un logiciel destiné à cet effet, avec les conséquences prévues par la loi en cas de plagiat avéré.

3 - PROGRAMME D'ENSEIGNEMENT

Année 2017 - 2018

Informations générales

Le parcours LLCER – Communication interculturelle valide l'acquisition de 48 ECTS sur 2 ans à partir de la 2e année de licence, selon la répartition du tableau ci-dessous (en blanc ce qui dépend des départements de langues, en couleur ce qui dépend de la filière CFI) :

L 1	Langue et civilisations (fondamentaux) 48 ECTS	Langue de travail (plusieurs choix possibles) méthodologie/informatique 12 ECTS
L 2	Langue et civilisations (fondamentaux)	Parcours Communication interculturelle
	42 ECTS	18 ECTS
L 3	Langue et civilisations (fondamentaux)	Parcours Communication interculturelle
	30 ECTS	30 ECTS

ATTENTION:

Ceci est la maquette 2017-2018, sous réserves de changements pour 2018-2019

Programme d'enseignement L2*			Enseignant
Intitulé	Semestre 3	Ects	
CFI2A01	Communication interculturelle	9	
CFI2A01a	Champs d'application de l'interculturel I Marketing et management interculturels 1	2	J. Ph EGLINGER
CFI2A01b	Communication, information et médias I Introduction générale en communication des organisations	2	E. SANDRI
CFI2A01c	Techniques de communication I Introduction SAAS I	2	E.de PABLO
CFI2A01d	Anglais de communication I	1	
CFI2A01e	Champs d'application de l'interculturel II La médiation interculturelle.	2	E. COLLARD
Intitulé	Semestre 4	Ects	
CFI2B01	Pratique de la communication I	9	
CFI2B01c	Techniques de communication II : Introduction SAAS II	2	E. de PABLO
CFI2B01d	Archives patrimoine et médiation culturelle I	1	V. LEGRAND
CFI2B01e	Techniques de communication III Introduction aux enjeux de la médiation culturelle	2	E. SANDRI
CFI2B01f	Vie de filière 1 : • conception et réalisation de projets interculturels	1	E. COLLARD + E. SANDRI
DID2B12a	Expression écrite et orale : Atelier d'écriture et de rédaction	3	E. COLLARD
INF2A11	Informatique C2i	1	obligatoire
	Total Semestres 3 et 4	18	

	Programme d'enseignement L3*		
Intitulé	Semestre 5	Ects	Enseignant
CFI3A01	L'interculturel - théories et pratiques I	8	
CFI3A01a	Champs d'application de l'interculturel III : • Aide à la recherche métiers / stages"	1	E SANDRI
CFI3A01b	Anglais de communication II	1	
DID3A12a	Notions de base en sciences humaines et sociales • Langage, culture et société	3	A. GALITZINE
DID3A12b	Francophonies contemporaines (mutu FLE)	3	M. L. TENDING
CFI3A02	Pratique de la communication II	7	
CFI3A02a	Communication, information et médias II : communication et marketing – les fondamentaux	1	A. FORGEOT
CFI3A02b	Techniques de communication IV : Communication des organisations internationales	2	E. SANDRI
CFI3A02c	Techniques de communication V : • Films promotionnels bilingues	2	V. LEGRAND
CFI3A02d	Techniques de communication VI : communication éditoriale et écriture journalistique	1	A POLLIN
CFI3A02e	Vie de filière 2 : conception et réalisation de projets interculturels	1	E. COLLARD + E. SANDRI
	Total Semestre 5	15	
Intitulé	Semestre 6	Ects	
CFI3B01	L'interculturel - théories et pratiques II	6	
CFI3B01a	Techniques de communication VII : • initiation à la communication verbale, non-verbale	1	J. BOCQUILLON
CFI3B01b	Champs d'application de l'interculturel IV : Introduction pratique dans le contexte professionnel de la communication (internationale) et des métiers correspondants	1	C BORIS
	Champs d'application de l'interculturel V : Introduction au marketing et management interculturels 2	1	J.Ph. EGLINGER
DID3B11b	L'étranger, approche pluridisciplinaire d'une notion (mutu FLE)	3	C. PEIGNE
CFI3B02	Pratique de la communication III	7	
CFI3B02a	Communication, information et médias III : • La communication dans les institutions culturelles	1	E. SANDRI
CFI3B02b	Techniques de communication VIII : Introduction SAAS III	2	E. de PABLO
CFI3B02c	Techniques de communication IX : Introduction SAAS III	2	E. de PABLO
CFI3B02d	Archives, audiovisuelles et patrimoine culturel II : • Réalisation de reportages audiovisuels	1	V. LEGRAND
CFI3B02e	Vie de filière 3 : conception et réalisation de projets interculturels	1	E. COLLARD
CFI3B03	Travail pratique sur un projet individuel (1 EP au	2	
CFI3B03a ou CFI3B03b	Mémoire de recherche en communication interculturelle ou expérience professionnelle (CDD, stage, volontariat, bénévolat,) d'un mois minimum	2	P. STOCKINGER + E. SANDRI
	Total Semestre 6	15	

4 – ÉQUIPE PÉDAGOGIQUE

Équipe CFI			
Peter STOCKINGER Directeur de la filière CFI Professeur des universités (Sciences du langage) peter.stockinger@inalco.fr	 Sémiotique et écosystèmes de la communication Sémiotique des cultures Représentation des connaissances et archives numériques Sémiotique textuelle et sémantique lexicale 		
Eva SANDRI Maîtresse de conférences (Sciences de l'information et de la communication) eva.sandri@inalco.fr	 ¬ Médiation culturelle ¬ Communication des organisations 		
Valérie LEGRAND ATER ; ingénieure de recherche (Anthropologie) valerie.legrand@inalco.fr	 Anthropologie, patrimoine et archives de connaissance Projets audiovisuels et médiation culturelle et linguistique Programme Archives Audiovisuelles de l'Inalco (AAI) 		
Melissa LAKROUT Coordinatrice pédagogique et administrative melissa.lakrout@inalco.fr	 ¬ Communication interculturelle ¬ Compétence interculturelle 		
En	seignants Inalco		
Céline PEIGNÉ Maîtresse de conférences Directrice de la filière Didactique des Langues celine.peigne@inalco.fr	 □ Didactique des langues □ L'étranger, approche pluridisciplinaire d'une notion 		
Élisabeth COLLARD Directrice des études de la filière Didactique des Langues elisabeth.collard@inalco.fr	 ¬ Médiation interculturelle ¬ Atelier d'écriture et de rédaction 		
Cha	argé(e)s de cours		
Jennifer BOCQUILLON Actrice, metteur en scène, attachée de presse jennifer.bocquillon@gmail.com	¬ Initiation à la communication orale et non-verbale		
Constance BORIS Responsable de communication constanceab@gmail.com	 Introduction pratique dans le contexte professionnel de la communication (internationale) et des métiers correspondants 		
Élisabeth de PABLO Analyste, chargée de veille (société Trendeo) elisabethstdp@gmail.com	PAO, édition électronique et multimédiaVeille d'information		
Jean-Philippe EGLINGER Ingénieur-consultant jean-philippe@eglinger.net	¬ Introduction au marketing et management interculturels		
Alain FORGEOT Consultant en communication numérique alainforgeot@gmail.com	¬ Communication et Marketing		
Alexandra GALITZINE-LOUMPET Enseignante-chercheur loumpet.galitzine@gmail.com	¬ Introduction en sciences humaines et sociales		
Karine Paris	Anglais du marketing et de la communication		

PRAG d'anglais (Université de Paris-XIII)	
karin.paris@univ-paris13.fr	
Adrien POLLIN	
Journaliste	 Communication éditoriale et atelier d'écriture journalistique
adrien.pollin@gmail.com	
Marie Laure TENDING	
Maître de conférences	- Evancenhenica contempovaines
Sociolinguistique et Didactique du Fle	 Francophonies contemporaines
Marie-Laure.Tending@univ-lemans.fr	

5 – ADMISSION ET PARTICIPATION

Parcours LLCER – CFI Niveau L2		
Conditions d'admission Licence L2	 Condition : avoir validé l'intégralité des 2 semestres de L1 Admission sur dossier : voir ci-dessous et sur le site à partir d'avril 	
	Nota : étant donné des contraintes techniques liées aux enseignements numériques, le nombre de participants est impérativement limité à 24 étudiants par promotion.	
Dossier de candidature	Lisez avec attention les informations : Candidatures / Admission : : http://www.inalco.fr/ formations => Départements, filières et sections => Communication et formation interculturelle et téléchargez la fiche de candidature correspondante	
	2. Complétez votre dossier de candidature :	
	a) Fiche de candidature remplie	
	b) CV	
	 c) Lettre de motivation : le candidat/la candidate expliquera plus particulièrement: 1. les compétences qu'il/elle souhaite acquérir prioritairement (et pour quelles raisons); 2. les axes d'études qui l'intéressent le plus (et pour quelles raisons); 3. les cours qui l'attirent le plus (et pour quelles raisons); 4. sa propre motivation de rejoindre la filière et comment il/elle verra son rôle dans la vie de la filière. 	
	d) Relevé de notes de licence L1 complet et autres diplômes (si vous avez) Les étudiants qui n'ont pas encore leur relevé de notes du 2 ^e semestre de L1 peuvent néanmoins envoyer leur dossier en mentionnant clairement : « dossier à compléter dès réception du relevé de notes de L3 »	
	e) Attestation d'un niveau B2 en anglais Divers organismes délivrent ces certifications (ex : Le British Council). Vous trouverez d'autres informations sur Internet. À défaut, vous pouvez joindre les résultats de test gratuit en ligne : http://myfuturelanguage.fr/english-test/ et http://www.altissia.com/fr/test-de-niveau-anglais-en-ligne-altissia/ ainsi que votre relevé de notes de diplôme le plus récent (L1, baccalauréat, carnet scolaire de terminale) où sont indiquées vos notes d'anglais.	
	f) Photo numérique de bonne qualité (format jpeg) qui sera utilisée pour le trombinoscope des étudiants à destination des enseignants et des étudiants eux-mêmes	
	g) Toute autre pièce permettant de juger de la recevabilité et de la qualité	

de la candidature. (europass, *blog/site personnel* ou *book (folder, ...)* de réalisations personnelles dans le domaine de la communication, ...)

h) Pour les étudiants étrangers, attestation de français (TCF C1 ou niveau

Délai de candidature :

Dossiers à envoyer entre le 26 et le 30 juin

5) ou DALF (complet) : Le niveau requis est C1 (niveau B2 toléré avec obligation de suivre des cours de soutien en français).

Envoyez votre **dossier complet** (PDF) EN VERSION ELECTRONIQUE entre *le* **7 mai et le 16 juin 2018** aux 3 adresses suivantes : eva.sandri@inalco.fr + melissa.lakrout@inalco.fr + clemence.milcareck@inalco.fr

Veuillez impérativement intituler votre dossier : NOMcandidatureL2CFI

- 3. Vous recevrez un email d'accusé de réception. Puis
- 4. Vous serez convoqué à un entretien. Puis :
- Votre dossier sera étudié et vous recevrez un email accompagné d'un courrier officiel d'autorisation (ou de refus) d'admission en licence L2 LLCER - CFI
- **4.** Si vous êtes autorisé, il vous restera à :
- à faire votre **inscription administrative** en suivant les démarches indiquées sur le site de l'INALCO, entre début juillet et fin juillet puis début septembre à mi-septembre : vérifier les dates sur le site internet
 - 1. Accueil
 - 2. > formations
 - 3. > S'inscrire à l'Inalco
 - 4. > Étape 1 : inscriptions administrative
- à faire votre **inscription pédagogique** directement auprès du secrétariat pédagogique de la filière CFI : Après la rentrée 2016 : voir informations sur le site internet
 - 1. Accueil
 - 2. > formations
 - 3. > <u>Départements</u>, filières et sections
 - 4. > Communication et Formation Interculturelle (CFI)
 - 5. > Informations du département

Nota: si votre candidature est retenue et que vous choisissez de ne pas vous inscrire à cette licence, nous vous demandons de nous en informer au plus vite: en effet, étant donné que le nombre de places est limité, votre place pourra alors être disponible pour un autre étudiant en liste d'attente

Site de l'Inalco

www.inalco.fr

- => Formations
- => S'inscrire à l'Inalco
- => Étape 1 : inscriptions administratives
- => Droits de scolarité

Par ailleurs, vous trouverez sur le site de l'**Inalco** les informations qui ne sont pas directement gérées par la filière CFI, notamment celles concernant :

- les inscriptions administratives,
- · les inscriptions pédagogiques,
- les frais de scolarité.

Projets étudiants L2 : Introduction à la communication graphique





Modalités d'admission Licence L3 CFI Attention: il n'est pas possible de postuler directement au niveau L3. Seuls les étudiants ayant validé leur licence L2 CFI sont admissibles en L3 CFI; ils reçoivent directement les informations concernant les inscriptions.

6 - DÉBOUCHÉS

Ce parcours de licence possède un caractère pré-professionnalisant.

La plupart des étudiants de ce parcours continuent ensuite leurs études :

- soit à l'**Inalco** dans le Master parcours professionnel LLCER-CIM et/ou le Magistère de communication interculturelle (Mag C2I);
- ¬ soit dans autre master spécialisé en communication : universités ou organismes privés, en France ou dans un pays de la langue étudiée.

Les étudiants souhaitant arrêter leurs études après la licence peuvent envisager :

- ¬ soit un emploi en tant que chargé de communication dans une organisation (association, collectivité territoriale, ...);
- ¬ soit un travail en agence de communication ;
- ¬ soit encore un travail en tant qu'auto-entrepreneur dans le secteur fortement diversifié de la communication.

Ces différentes formes de compétences spécialisées ne peuvent devenir des ressources pleinement professionnelles qu'après une formation appropriée au niveau du diplôme de Magistère MAG-C2I et/ou Master LLCER – CFI.

7 – LE MONDE DES ÉTUDIANTS CFI

Stages Promo L3 - 2015-2016 (Quelques exemples de stages effectués par des étudiants de L3)

- ¬ Création d'affiches et divers visuels, aide et participation aux événements, gestion du site internet, encadrement des activités festives http://carrebastille.com/
- Développement la strategie de communication et les réseaux sociaux, créations des affiches et des annonces http://media.nevastop.fr
- Accueil des clients (français et étrangers), rangement et préparation des produits, réception et envoi des commandes, gestion des commandes, prise de contact avec les auteurs, éditeurs, imprimeurs, suivi clientèle, vente, mise à jour du site web, relève vente internet http://www.you-feng.com/
- ¬ Prospection clients / agencement d'une action événementielle /fidélisation clientèle / identification des besoins du client bonjourtokyo.com
- ¬ Organisation d'événements, réalisation de visuels https://assobecak.wordpress.com/
- ¬ Stagiaire interprète auprès de touristes coréens www.prefecturedepolice.interieur.gouv.fr
- Chargée de communication, (community manager, rédaction article, etc.) www.stopharcelementderue.org/

Promo L3 - 2014-2015

¬ Commercial à l'Institut de Stratégie et de Management International (ISMI) - http://www.ismi.fr/

- ¬ Communication à l'Office de tourisme de Cassis http://www.ot-cassis.com/
- ¬ Médiation au service des relations avec le public à l'Institut des cultures d'Islam (ICI) http://www.institut-cultures-islam.org/
- Création d'un événement pour l'artiste Dabit à Séoul avec l'agence Koffee Dream Entertainment https://www.facebook.com/dabit.france
- Organisation de conférences et communication pour Ashinaga, ONG humanitaire japonaise http://www.ashinaga.org/en/
- Tournage de films et interviews pour Association « lle du Monde » http://www.iledumonde.org/

Promo L3 - 2013-2014

- Assistante en communication chez Revolution PRCo, Genève http://fr.prco.com/
- ¬ Tournage de films (séminaires, colloques, interviews) à ESCoM/AAR (Archives Audiovisuelles de la Recherche) à la FMSH (Fondation Maison des Sciences de l'Homme) http://www.fmsh.fr/fr/c/1289
- ¬ Médiatrice culturelle Association Savoirs pour Réussir (SPR) http://www.savoirspourreussir.fr/

Pour en savoir plus...

ORGANIGRAMME DE LA FILIÈRE CFI		
M. Peter STOCKINGER Professeur des universités Directeur de la filière CFI	INALCO – 2, rue de Lille – 75007 Paris bureau 430 - Tel. : 0181702051 peter.stockinger@inalco.fr	
Mme Eva SANDRI Maîtresse de conférences	INALCO – 2, rue de Lille – 75007 Paris bureau 430 - Tel. : 0181702051 eva.sandri@inalco.fr	
Mme Valérie LEGRAND ATER, Ingénieure de recherche	INALCO – 2, rue de Lille – 75007 Paris bureau 430 - Tel. : 0181702051 valerie.legrand@inalco.fr	
Mme Mélissa LAKROUT Coordinatrice pédagogique et administrative de la filière CFI	INALCO – 65, rue des Grands Moulins – 75013 Paris bureau 329 - Tel. : 01 81 70 11 37 melissa.lakrout@inalco.fr secretariat.cfi@inalco.fr	
Mme Clémence MILCARECK Secrétariat filières professionnelles	INALCO – 65, rue des Grands Moulins – 75013 Paris bureau 325 - Tel.: 01 81 70 11 36 clemence.milcareck@inalco.fr	

Consultez les informations mises à jour sur le site de l'Inalco

Site Inalco : http://www.inalco.fr/

> formations > Départements, filières et sections > Communication et Formation Interculturelle (CFI)

INALCO 65, rue des Grands Moulins CS 21351 FR-75214 Paris Cedex 13

